

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS LICENCE

OMRON Corporation
Safety Standards Group
IAB Technology Development
Shiokoji Horikawa
SHIMOGYO-KU, KYOTO 600-8530
JAPAN

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Geräteschalter
Switch for appliances
V-16 series

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 61058-1 (VDE 0630 Teil 1):1993-05; EN 61058-1:1992 + A1:1993



Aktenzeichen: 586103-4401-0031

File ref.:

Ausweis-Nr. 100024

Blatt 1

Licence No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 1997-01-17

(letzte Änderung/updated 2003-05-08)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle
Certification

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*

OMRON Corporation, Safety Standards Group, IAB Technology Development, Center H.Q., Shiokoji
Horikawa, SHIMOGYO-KU, KYOTO 600-8530, JAPAN

Aktenzeichen / *File ref.*

586103-4401-0031 / F340 / LL

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2003-05-08

1997-01-17

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 100024.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 100024.

Geräteschalter *Switch for appliances* V-16 series

Typ(en) / *Type(s)*:

- a) V-16 Serie
- b) V-162-1C25
- c) V-163-3C26

Bemessungsspannung
Rated voltage

- a) DC 40 V
- b), c) DC 30 V

Bemessungsstrom
Rated current

- a) 5 A
- b) 6 A
- c) 10 A

Bemessungsumgebungstemperatur
Rated ambient temperature

- a) 25 T 85
- b), c) T 85

Schalterart
Pattern number

- a) b) 1 NO ; 1 NC ; 6 (geprüft/tested: 1 NO, 1 NC)
 - c) 1 NO
- 1 NO, 1 NC, 6 (DC 5 A, 40 V)

Anbringungsart

Einbau für indirekte Betätigung in Geräte der
Schutzklasse I

Attachment type

*Incorporated switch for indirect actuating in
class I appliances*

Schalter der Kategorie
Switch category

D (Glühdrahtfestigkeit 850°C)
D (*Glow-wire resistance 850°C*)

Anzahl der Schaltzyklen
Number of operating cycles

50E3

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*
OMRON Corporation, Safety Standards Group, IAB Technology Development, Center H.Q., Shiokoji
Horikawa, SHIMOGYO-KU, KYOTO 600-8530, JAPAN

Aktenzeichen / *File ref.*
586103-4401-0031 / F340 / LL

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2003-05-08 1997-01-17

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 100024.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 100024.

Weitere Angaben
Further information

siehe Anlage Nr. 1 - 5
see appendix No. 1 - 5

Ausführung

Flachsteckanschluß 4,8 x 0,8 mm
PCB Anschluß

Classification

Tab terminals 4,8 x 0,8 mm
PCB terminals

Anmerkung

Typ mit 30 V DC/6 A; Schalterart 6
wurde unter Az. 5861.3-4401-1031,
Gen.-Ausweis Nr. 6641 ÜG, genehmigt.

Remark

Type 30 V DC/6 A; pattern number 6
certified under file Ref. No.
5861.3-4401-1031, Marks Licence No. 6651 ÜG

Anmerkung 1

Kriech- und Luftstrecken zwischen unter Spannung
stehenden Teilen und dem Betätigungsmittel:
Verstärkte Isolierung

Remark 1

Creepage and clearance distances between live
parts and actuating mean: Reinforced insulation

Anmerkung 2

Schalterart 6: Öffner und Schließer dürfen bei
gleichzeitigem Betrieb nur an gleichem
elektrischen Potential betrieben werden

Remark 2

Pattern Number 6: Normally open and normally
closed contact shall only be used at the same
electrically potential

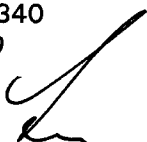
Anmerkung 3

Betätigungskraft der Schalter:
200cN und 400cN

Remark 3

Actuating force of the switches:
max. 200cN and 400cN

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet F340
Section F340



i. A.


VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Licence No. Supplement
100024

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Licence holder*

OMRON Corporation, Safety Standards Group, IAB Technology Development, Center H.Q., Shiokoji
Horikawa, SHIMOGYO-KU, KYOTO 600-8530, JAPAN

Aktenzeichen / *File ref.*

586103-4401-0031 / F340 / LL

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*

2003-05-08

1997-01-17

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 100024.
This supplement is part of the Licence No. 100024.

Geräteschalter *Switch for appliances* V-16 series

Fertigungsstätte(n)

Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*
30006350

Omron Kurayoshi Co. Ltd.
1005 Iwaki
KURAYOSHI-CITY TOTTORI-PREF. 682-8501
JAPAN

Referenz/*Reference*
30006308

Togo Electronics Works Co. Ltd.
906-1 Kadota Togo-cho
TOHAKU-GUN TOTTORI-KEN 689-0736
JAPAN

Referenz/*Reference*
30006304

Togo Electronics Works Co. Ltd.
Agei Branch 101 1-chome Agei-cho
KURAYOSHI-SHI TOTTORI-KEN 682-0021
JAPAN

Referenz/*Reference*
30002488

PT Omron Mfg. of Indonesia
Ejip Industrial Park, Plot 5C
17550 LEMAHABANG BEKASI
INDONESIEN

Referenz/*Reference*
30006233

Alpha Ten Corporation
583-19 Nishikihama
YATSUKA-GUN SHIMANE-PREF. 699-0109
JAPAN

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet F340
Section F340

i. B.
Dr. G. J. ...